

BPW Newsletter JAPAN

Official Newsletter of National Federation of Business and Professional Women's Clubs of JAPAN



2008.11.27

Vol.94

Website 版

【特集】

第 26 回 BPW-International Congress Mexico 大会速報

CONTENTS

巻頭メッセージ
Congress 日本代表団団長
余語三枝子 (連合会副会長)

- Congress 報告
- Congress プログラム
- 日本代表団
- 今回の Congress の概要
- 決議案及び規約改正案討議
暫定結果報告
- Congress 参加者報告
- 役員選挙報告・新役員紹介

CSW インターン第 6 期生決定
第 63 回国連総会・経過報告
黒崎伸子 (連合会会長)
日本 BPW 連合会
第 44 回総会札幌大会のご案内
ブロック研究会報告

日本 BPW 連合会 ニュースレター

発行人：黒崎伸子 広報委員会編集

日本 BPW 連合会 事務局

〒160-0023

東京都新宿区西新宿 3-5-12-116

TEL.03-3348-7644

FAX.03-3348-7648

E-mail=pub@bpw-japan.com

ホームページ URL

http://www.bpw-japan.com

「多忙かつ濃厚、充実した Congress を終えて」

日本 BPW 連合会 Mexico Congress 代表団団長 余語三枝子
(連合会副会長 / BPW アイリス東海クラブ)

遠い Mexico... 代表 3 名・代表代理 4 名が役目を果たして、全員無事に帰国いたしました。今回は、格別多忙な Congress で、観光もできない方がほとんどでしたが、充実した濃密な会議やワークショップ (以下 WS) を経験し、有意義な Congress となりました。

名古屋から、成田・ダラスを経て、現地到着まで所要約 24 時間。タクシーから見た街の雰囲気は、モトーンでラテンの陽気さはとても感じ取れませんでした。経済の疲弊はここも例外ではなく、街では、新大統領選出の不正を主張する反対派が夜昼となくデモを繰り返しており、何かが起こらなければいいが... と不安を感じざるを得ませんでした。

ピシリの会議を癒したラテン 初日の朝、出席者 7 名が勢ぞろいし、これから始まる会議に期待を抱きつつ、それぞれの席に着きました。連日、朝 8 時から夕方 5 時 30 分までビジネスセッションと WS の並行セッションがあり、ビジネスセッションは侃々諤々の会議となり、BPWI 役員会から出た決議案・規約改正案は否決あるいは、審議持ち越しとなりました。また、連夜のパーティーはラテン音楽の演奏・歌・ダンスが続き、自然に体が動き出してしまうような陽気な楽しいひと時を過ごしました。ここには、陽気なラテンの世界がありました。

日本の参加者 7 人が連携し、ビジネスセッションや WS に出席しましたが、25 か国・100 人以上のスピーカーによる 40 を超す WS にもかかわらず、個人的には、2, 3 の WS しか顔を出せず、魅力的なプログラムを逃したことは残念でした。

選挙運動 ~ 韓国に感動! 今回は、平松・連合会前会長の BPWI 副会長立候補を応援する使命で、投票権のある方々とコミュニケーションをとることに専念しました。スワン元会長、ツーク元会長、ディオ (BPWI 書記)、韓国などアジア地域の方々、カナダ、ドイツ、オーストリアの方々に平松さんの支持をお願いしましたが、皆さんよく知っておられて、Masako を応援すると言ってくださいました。

2014 年 Congress 開催地に立候補時の BPW 韓国会長の感情を押えた心にしみるスピーチは見事でした。コリアナイトには大使ご夫妻をはじめ、チェジュ市職員 (男性を含む)、メンバーたちの心温まる Hospitality により、選挙当日は、韓国を応援したいからという理由でイタリアが辞退し、圧倒的な支持を得て韓国に決定したのでした。

4 回目の Congress からヘルシンキへ 東京の原田さん、大阪の安家さんと私の 3 人が代表として参加したワシントン Congress (1983)、実行委員会の一人として準備からかかわった名古屋 Congress (1993)、一参加者として傍聴席でほとんどのビジネスセッションを拝見したメルボルン Congress (2002)。4 回目の Mexico Congress は責任者として参加することになり、すべてのプログラムに気を配りながら全日程を過ごしましたが、これでやっと Congress 全体が理解できたような気がします。

最後は、2011 年のヘルシンキ Congress に向けて、「BPWI に日本がどのようにかかわっていくかについての取り組みをすぐにも始めましょう、否、始めなければならない」というみなさんへのメッセージで終わります。

(写真：ガラディナーにて
/ 提供 - 加藤さん)



第 26 回 BPWI コンgress速報

開催期間: 2008 年 10 月 24-28 日

開催地: メキシコシティ(メキシコ)

会場: Gran Melia Mexico Reforma Hotel



The XXVI BPW International Congress
POWER TO MAKE A DIFFERENCE
Mexico City, Mexico, 24-28 October 2008



コンgress・プログラム

<p>10月23日(木)</p> <p>11:00 役員会及び評議会</p>
<p>10月24日(金)</p> <p>8:00 オリエンテーション“My First Congress”</p> <p>8:45 地域会議:アジア太平洋地域会議</p> <p>10:30 BPWI 決議案 WS・規約改正案 WS</p> <p>13:40 評議会</p> <p>20:00 BPWI コンgress開会式・会長レセプション</p>
<p>10月25日(土)</p> <p>8:30 ビジネスセッション -役員報告</p> <p>9:00 並行セッション</p> <p>WS1: 組織における協調を創出するための指導力</p> <p>WS2 全世代の女性の成功のためのメンタリング</p> <p>WS3: 意思決定の場における男女の平等な参加</p> <p>特別 WS: コミュニケーションとリーダーシップ</p> <p>11:00 公式本会議</p> <p>“変化をもたらす女性の力 ~リーダーシップによって~”</p> <p>14:00 ビジネスセッション -報告・決議案・規約改正案</p> <p>14:00 並行セッション</p> <p>WS1: 富の創出と女性 CEO たち</p> <p>WS2: 女性の経済的エンパワーメントと企業の CSR</p> <p>WS3: 証言-ワーク・ライフ・バランスの成功</p> <p>特別 WS: 証言-個人啓発プログラム</p> <p>IDP-リーダーシップ訓練</p> <p>16:00 並行セッション</p> <p>WS1: 異文化コミュニケーションと WINWIN 交渉術</p> <p>WS2: 女性の経済的 empowerment 対等な活動</p> <p>WS3: 男女賃金格差の是正</p> <p>特別 WS: '05-'08 テーマ”New Dimensions of Leadership”の成功実践例</p> <p>16:00 並行セッション</p> <p>Brainstrom Session: World-Café</p> <p>~ 変化をもたらす力のためのアイデアと行動</p> <p>特別 WS: BPWI 規約の近代化</p>
<p>10月26日(日)</p> <p>8:30 ビジネスセッション III-報告・規約改正案</p> <p>9:00 並行セッション</p> <p>WS1: 紛争解決と相乗効果の創設</p> <p>WS2: 女性相互援助の成功への戦略</p> <p>WS3: 国連での女性の地位向上へのアドボカシー</p> <p>11:00 本会議“変化をもたらす女性の力</p> <p>~ アドボカシーによって~”</p> <p>14:00 ビジネスセッション -報告・規約改正案</p> <p>14:00 パネルディスカッション: 女性遺産フォーラム</p> <p>「変化のためにリーダーシップへのステップ」</p> <p>16:00 ビジネスセッション 報告・規約改正案</p> <p>16:00 並行セッション</p> <p>WS1: 業績評価を克服するときの落とし穴</p> <p>WS2: 女性の能力開発のための成功戦略</p> <p>WS3: 女性エグゼクティブ増加による投資還元</p> <p>ヤング WS: Y 世代リーダーシップにおける ICT の役割</p> <p>19:30-ガラ・ディナー& Award Ceremony</p>

<p>10月27日(月)</p> <p>8:30 ビジネスセッション …決議・規約改正案</p> <p>9:00 並行セッション</p> <p>WS1: 独創的マーケティングと経営戦略</p> <p>WS2: 女性のための E-ビジネス - 繁栄への道</p> <p>WS3: 女性への暴力反対の声を</p> <p>特別 WS: ビジネスの育成 方針と有効な実施策</p> <p>11:00 本会議“変化をもたらす女性の力 ~行動によって~”</p> <p>14:00 ビジネスセッション …規約改正・会長候補者演説</p> <p>14:00 並行セッション</p> <p>WS1: 中身を引き出す!</p> <p>真のリーダーシップの隠れた能力を見出すには</p> <p>WS2: 女性が成功するための挑戦の道</p> <p>WS3: 外国への異動への挑戦と雇用における障害</p> <p>特別 WS: ヤング BPW プロジェクト - ベストの実践</p> <p>16:00 並行セッション</p> <p>WS1: 女性管理職の能力開発</p> <p>WS2: BPW プロジェクトによって変化をもたらす</p> <p>WS3: 女性のビジネスと環境への責任</p> <p>特別 WS: 女性と健康 - 成功のために死ぬるか?</p> <p>特別 WS: 平和 - リーダーシップの重要な一面</p> <p>(18:30- 非公式行事)</p> <p>Korean Night :BPW 韓国主催レセプション</p> <p>BPW オランダ招待レセプション</p>
<p>10月28日(火)</p> <p>8:00 ビジネスセッション …選挙</p> <p>11:00 公式本会議“BPW と国連”</p> <p>14:00 ビジネスセッション …閉会式</p> <p>16:30 評議会</p> <p>19:30 Farewell Fiesta お別れ会</p>

コンgress 日本 BPW 連合会代表団

代表 黒崎 伸子* (連合会会長 / 長崎)

余語三枝子(連合会副会長/アイリス東海)団長

鶴田 雅子(連合会事務局長代行 / 長崎)

平松 昌子(連合会前会長 / 東京)

代表代理 加藤佳津子(大阪)

河田 英子(大阪)

花崎 正子(北九州)

河村真貴子(東京) ()は所属クラブ名

* 国連総会政府代表代理の任務中、米国外へ出ることが許されず欠席となり、参加された方々や他の会員の皆さまに申し訳ありませんでした。NYからのできる限りお手伝いしたつもりですが、日本から遠路参加された7名のみなさんには、かなりハードなスケジュールで、本当にご苦労さまでした。みなさん一丸となって、日本の存在を示して下さったとのこと、ありがとうございました。(黒崎)

メキシコ・ कांग्रेस概要

平松昌子(連合会前会長)

1. 期日 = 2008 年 10 月 24 - 28 日

会場メリア・メキシコ・レフォルマ・ホテル

これに先立って、23 日に特別イベント(議会見学/市長招待夕食会)あり。

期間中プログラム詳細は別表参照(2p)。

2. テーマ = Power to Make a Difference

3. 参加者 = 主催者側発表は、550 - 650 名。総会での投票有権者(議決権)は 役員 前会長 各常任委員会会長 加盟団体の有権者(会員数により各 1~6 名以上)で構成されるが、毎回の点検で、総計 120~140 票。(出席者確認の時間による変化が有効票数の差に反映される。)

4. 日本からの参加者 = 前記参照のこと。黒崎会長は登録のみで不参加。日本の本会議代表は 4 議席で、余語・鶴田・平松が投票有権者として着席し、残る 1 議席を加藤・河田・花崎で分担願った。

5. 役員選挙 = 選挙結果は別記参照のこと(4p 下段) アジア・太平洋地域コーディネーター選挙では、韓国のヤン・ハイ・パクが豪州のスーザン・ジョーンズを破り、念願のポストを手にした。

6. 決議案審議 = 規約改正と絡む決議案では、特に、ドイツ、フランス、オーストリア、オランダが連携して議論を沸騰させた。日本から提出した 2 題は、好意的修正の上、採択された。決議案 12 ジェンダーに配慮した予算確保のために各加盟団体が政府に働きかけることを提案(賛成 118、反対 1)。決議案 19 環境問題は緊急課題であるが、各国間の合意が難しい現状を考え、各加盟団体が可能な取り組みをする事を提案(賛成 118 反対 4)。

7. 規約改正案審議 = 上記の欧州 4 国が連合して役員会提案への反対に回り、丸一日を不毛の議論に費やすなどあり、役員会提出の改正提案などは、次回 कांग्रेसに持ち越しとなったものもある。又、会計に関連して、「 कांग्रेसの会計」に関する決議案が最終日に提出され、修正に修正を重ねて可決された。

8. (2009-2011 期の予算案)「支出の予算枠を収入の 97%とすること」を賛成可決した結果、収入予算は 299,600 1-0、支出は 290,635 1-0 で組まれた。会費収入項目では、会員数 25,000 と想定(267,800 1-0)。支出の最大は事務所経費 80,000 1-0。予算関係の議事は、決議案の # 2~4 で議せられた。

注) 決議案は過半数に対し、規約改正案は 2/3 で可

決のため厳しい場面があった。

9. 今後の कांग्रेस開催地 次回、2011 年 कांग्रेसは、フィンランドのヘルシンキで、開催日は 2011 年 6 月 16~21 日と決定。

その次の開催地をめぐり、エジプト(カイロ)・韓国(チェジュ島)・イタリアが立候補したが、イタリアは投票直前に辞退し、投票の結果、韓国がエジプトを押さえて、念願の 2014 年開催国に決定した。誘致合戦は熾烈を極めた。なお、今回 決議案 # 5-開催地の輪番 が採択されたことより、その次はカイロとなる公算が大きい。

10. ワークショップ = 今回は、本会議と併行して、40 以上のワークショップが設定され、100 を越すスピーカーが参加した。いずれも興味深いテーマが設定され、不毛とも思える本会議より、示唆に富んだ議論に参加するチャンスになったのではないと思われる。

(WS 報告については会報掲載予定)

新会長 Elisabeth Benham 挨拶

今年 6 月、日本連合会 50 周年記念行事に来日されたのでご記憶の方もあろう。NY 出身。早くから無選挙が判明しており、信任投票直後に文書で発表した



これから 3 年間の会長任期中のビジョンを紹介する。『BPW の会員となる理由は、変革を創る国際的なネットワークに加わることでした。しかし、時代は行動の時です。これまで以上に厳しい状況のもとで、対応する(reaction)のではなく積極的な行動(pro-action)を求めます。私は、連携を深めることで、活動の一つ一つ、会費の使い方が目に見えるようにすること、可能な限り最善のサービス、つまり教育・事業・指導力などのフォーラム等の開催、我々の声や意見を国際的な舞台に反映させるように働きます。そしてこれらは会員にとって喫緊の課題であると認識しています。』

Mr. Benham - 妻の会長就任へのコメント・・・今回 कांग्रेस期間中、終始彼女のサポートをしており、BPW 友の会のパーティでは、くじ引きに当たり、妻リズから喜びをこめて当選品を受け取っていた。

「BPW という団体、素晴らしい団体だと思っている。そして妻がその会長になって、そのために働くというのだから、全力を尽くしてサポートするのが当たり前でしょう。彼女は忙しくなるので、仕事はできないでしょう。その分は、自分が経済的にもやっていくし、経済的支援もするつもり」・・・彼は建設会社の経営者だそうで、空港とか長期にわたる大規模建設を行っているとか。

公式本会議 - メキシコ kongress 決議案・規約改正案審議について
暫定結果報告

決議案審議 = 規約改正との絡む内容の決議案では、前にも書いたように、ドイツ・フランス・オーストリア・オランダが連帯を組んで議論を沸騰させました。その結果、ほとんどが可決されたように記載しておりますが、その多くは修正したうえでの可決だったことを強調しておきます。

規約改正案審議 = 上記の欧州4国が連合して役員会提案への反対に回ったために、前半では審議がほとんど停滞したような状態となり、先行きが危ぶまれました。特に、役員会が提出した改正提案については、次回 kongress に持ち越しとなったものが目立ちます。又、会計に関連しては、規約改正案のうち二つが「kongressの会計」に関する決議案（決議案 25a,b,c）として最終日に提出され、修正に修正を重ねて可決されたのでした。

このような経過から、修正可決された決議・規約改正の最終的な文言や議場で新たに出された議案などについては、現時点で正式文書を手に入れておりません。11月末を目途に、web上に掲載できる見通しとのことですが、kongress準備にあたって、日本語訳のご協力を下さった会員や例会等でご検討頂いたクラブのみならず、少しでも早い情報を提供したいとの思いで、暫定結果としてご報告しております。最終結果については、2009年2月発行予定の会報に反映することができる予定ですので、ご了承下さい。

決議案 / 提案者(下段は決議案の主旨)	日本	結果
決議案1「権力や意思決定への男女平等な参加」 提案: BPWI 会長、第1副会長、アフリカ地域コーディネーター	賛成	可決
「男女平等の推進と女性のエンパワーメント」及び北京行動綱領に基づき、“権力や意思決定への男女平等な参加”をより強く推進する		
決議案2「予算見積り改善」 提案: BPWI 役員会	賛成	可決
3年収支(ユーロ立て)を赤字にしないために“kongress承認予算指針”、により支出は収入の何%と明確にする		
決議案3「収入増強と財源の多様化」 提案: BPWI 役員会	賛成	可決
BPWIは収入の増収を目指すべきだが、その拠り所は会費に依存するだけでなくさらに多角化すべきである。		
決議案4「銀行口座」 提案: BPW ドイツ、BPW オランダ、BPW オーストリア、BPW フランス	賛成	修正可決
財政担当は Euro のみで請求書等を作成するよう指導し不要な口座は解約し、管理しやすい口座に整理統合する		
決議案5「kongressの持ち回り制-輪番制」 提案: BPW オーストラリア	反対	修正可決
BPW国際kongressは5回のkongress(15年間)を4~5地域で開催し、7年間の間に同じ地域で開催しないこととする		
決議案6「BPWの拡大」 提案: BPWI 役員会	賛成	可決
なぜメンバーがBPWに参加するか、またなぜメンバーが退会するのかを定期的に調査し、会員を増やすための戦略を見直す		
決議案7「BPWとしてのアドボカシー強化」 提案: BPWI 役員会	賛成	可決
注目される女性問題に意識を高め、アドボカシーのトレーニングを促進する必要がある		
決議案8「BPW(事業)業績の達成推進」 提案: BPWI 会長、第1副会長、北米地域コーディネーター、ヤング BPW 代表	賛成	可決
BPWI事業の年次報告書への記載は重要で、特に、他の国際機関などでの地位を申請、寄付やスポンサー募集には不可欠である。		
決議案9「デジタルアーカイブ(文書保管)の管理」 提案: BPWI 会長	賛成	修正可決
BPWIはデジタルアーカイブの開発・維持を継続し、一般や事務所及び役員などが、世界のどこでもアクセスできるようにすべきである。		
決議案10「アーカイブ(文書保管)」 提案: BPW フランス、BPW オランダ、BPW ドイツ、BPW ヘルギー、BPW イギリス	賛成	可決
BPWが法的な書類の保存と利便性に対応でき、会員などがそれらにアクセスできるように予算を組み人員を確保する		
決議案11「kongressにおける決議案プロセスの改正」 提案: BPWI 役員会	賛成	可決
決議案が提出されれば、kongressに先立って、決議委員が類似案件を統括して国連発議権を代表する決議案にまとめ上げる		
決議案12「ジェンダー平等のための予算」 提案: 日本	賛成	可決
各支部は夫々の見地からジェンダー平等、権限強化のため、各国予算を調査し、各国政府に対し、予算増加を要請提案すべきである		
決議案13「ストレスへの対応能力と災害時の行動」 提案: BPW アルゼンチン	賛成	可決
地震、戦争、竜巻等、重大な大災害時において、女性、子どもの心のケアの支援をするよう努める		
決議案14「人身売買」 提案: BPW カタ	賛成	可決
各BPW(支部)は、人身売買撲滅のために活動している国内の諸機関(ILO等)を支援し、認識を高めるための活動を行う		
決議案15「胎児アルコール症候群」 提案: BPW カタ	賛成	修正可決
各BPW(支部)は、会員や他の女性たちにFASD「胎児アルコール症候群」の問題を認識するような啓発を行う		
決議案16「子宮頸部癌の撲滅」 提案: BPW ニュージーランド	賛成	可決
子宮頸部癌は全世界の女性で発生率5番目の癌だが、HPV感染を防ぐワクチンで十分に予防できる病気で、撲滅できる		
決議案17「女性の骨粗鬆症」 提案: BPW ニュージーランド	賛成	修正可決
骨粗鬆症の問題、予防、治療について会員を教育するようすべてのBPWとアソシエートクラブに要請する		

決議案 18「2000 年 ILO 母性保護宣言の追従」	提案: BPW ニュージーランド	賛成	可決
国内の法令や慣行で母性保護はすべての国で平等に対応できておらず、2000 年の ILO 母性保護条約の最低要件を完全遵守すべき			
決議案 19「地球環境変化への先導的役割」	提案: 日本	賛成	修正可決
各国の BPW の女性は、情報交換やアイデアを共有して、政治的ではなく、純粋に目的のために活動しよう			
決議案 20「環境と水」	提案: BPW オランダ	賛成	可決
BPW は世界水会議に所属し、2009 年イスタンブールでの世界水フォーラムのコーディネーターのひとつ			
決議案 21「BPWI フレンドのプログラム改革」	提案: BPWI 会長, 第 1 副会長, 北米地域コーディネーター, ヤング BPW 代表	賛成	否決
フレンズやフェローは新しい資格となり、BPWI 役員会によって認定される。			
決議案 22「BPW ロゴの使用」	提案: BPWI 会長, 第 1 副会長, 北米、アフリカ地域コーディネーター, ヤング BPW 代表	賛成	修正可決
BPWI の公式ロゴには、その下にクラブや連合会の名を入れて使うことができる。			
決議案 23「BPWI の公式歌」	提案: BPWI 会長	賛成	取り下げ
BPW 聖 Maarten が編集した新しい曲(作詞とも)を承認したい			
決議案 24「BPWI コレクト」	提案: BPW カタ	賛成	修正可決
どのような地域・宗教・慣習でも受け入れられるコレクトへ			
以下 3 題は、最終日に規約改正案から移行			
決議案 25-a 「規約改正 8 会費より」	提案: BPW カタ、議長	賛成	修正可決
決議案 25-b 「規約改正 10 会費より」	提案: BPW カタ、議長	賛成	修正可決
決議案 25-c 「規約改正 10 会費より」	提案: BPW カタ、議長	賛成	修正可決

規約改正案 / 提案者(下段は規約改正案の主旨)	日本	結果
議案 1「会則第 1 条 - 名称」	提案: BPWI 役員会	賛成 task force*へ
議案 2「会則第 2 条 - 目的」	提案: BPWI 役員会	賛成 task force*へ
議案 3「新たな条項(第 2 条) - 定義と解釈」	提案: BPWI 役員会	賛成 task force*へ
議案 4「会則第 4 条 - 組織」	提案: BPWI 役員会	賛成 否決
議案 5「会則第 4 条 - 組織」	提案: BPWI 役員会	賛成 否決
議案 6「会則第 6 条 - コングレスの代表/代議員」	提案: BPW フランス, BPW オランダ、BPW ドイツ, BPW オーストリア	賛成 審議持ち越し
議案 7「会則第 8 条 - 役員会」	提案: BPW フランス, BPW オランダ、BPW ドイツ, BPW オーストリア	賛成 task force*へ
議案 8「会則第 11 条 - 会合」	提案: BPW カタ	棄権 決議案 25-a
議案 9「会則第 13 条 - 修正」	提案: BPWI 会長	賛成 否決
議案 10「細則 第 1 条 - 会費」	提案: BPW カタ	棄権 決議案 25-b,c
議案 11「細則 第 2 条 - 指名(推薦)」	提案: BPWI 役員会	賛成 task force*へ
議案 12「細則 第 4 条評議会及び役員会の職務と権限」	提案: BPWI 役員会	賛成 審議持ち越し
議案 13「細則 第 5 条 - 役員会メンバーの職務」	提案: BPWI 会長、BPWI Health 委員長	賛成 審議持ち越し
議案 14「細則 第 5 条 - 役員会メンバーの職務」	提案: BPWI 役員会	賛成 修正可決
議案 15「細則 第 5 条 - 役員会の任務」	提案: BPWI 役員会	賛成 修正可決
議案 16-a「細則 第 6 条 - 会長事務所と公式住所」	提案: BPW フランス, BPW オランダ、BPW ドイツ, BPW オーストリア	賛成 否決
議案 16-b		修正可決
議案 16-c		修正可決
議案 17「細則 第 7 条 - 常任委員会」	提案: BPWI 会長、BPWI Health 委員長	賛成 審議持ち越し
議案 18「細則 第 10 条 - ヤング BPW 代表」	提案: BPW ニュージーランド	賛成 否決
議案 19「細則 第 10 条 - ヤング BPW 代表」	提案: BPWI 会長、BPWI Health 委員長	賛成 審議持ち越し
議案 20「細則 第 10 条 - 決議」	提案: BPWI 役員会	賛成 審議持ち越し
議案 21「細則 第 13 条 - 規約諮問委員会」	提案: BPWI 役員会	賛成 修正可決
議案 22「細則 第 15 条 - 修正」	提案: BPWI 役員会	賛成 否決
前回持ち越し 5「細則第 6 条 会長オフィスと公式連絡先」	提案: BPW イタリア, BPW オランダ、BPW スイス	賛成 可決
前回持ち越し 6「細則第 5 条 6 項 役員会の職務」	提案: BPW ニュージーランド	賛成 可決
前回持ち越し 7「細則第 5 条 6 項 役員会の職務」	提案: BPW イタリア、BPW オランダ : BPW スイス	賛成 可決

* task force...今後 3 年間で案を練り直し次回コンGRESSまでに再提出するための作業部会を意味していると思われる。(報告責任者/鶴田)

コングレス参加者の報告

全国に送付した印刷版 NL は紙面の都合で、長旅からの帰国直後にもかかわらず提出して頂いた原稿を一部割愛させて頂いたために、このホームページ版では、全文を忠実に掲載することにしました。

華やかにして 厳肅な the Opening Ceremony !!
加藤佳津子(BPW 大阪クラブ)

10月24日(金)、メキシコ・コングレス初日。朝の8時から「オリエンテーション」や「アジア太平洋地域会議」に出席。続いて「BPWI 決議案及び同規約改正のWS」の傍聴等と、結構充実感のあるスケジュール参加だった。

午後6時:Gran Melia Mexico Reforma Hotel 正面玄関からバスで開会式場である Universitario Tlalalolco 文化センタへ移動した。

Mexico 警察音楽隊の力強い演奏の中を、主催国であるメキシコの国旗、BPWI 旗、国連旗に続いて、次々と各国の国旗が入場。会場全体にピンと快い緊張感が走った。会場は、民族衣装で列席したメンバー達や参加国の色とりどりの国旗に彩られ、華やかにして、厳肅な the Opening Ceremony の開幕だった。

ソック会長の意欲的で熱意溢れる開会挨拶。続いて来賓祝辞。そして、各種表彰では、リダシップの發揮・著しい活動・素晴らしい提案で受賞した個人や団体・国に対して割れんばかりの拍手が惜しみなく送られていた。

私たち JAPAN もBPWIの目的に沿った活動を意欲的に推進していく中でおのずと何らかの賞に繋がっていくよう「がんばらねば」と思った。

最後に、Mexico の情熱的且つ勇壮な民族舞踏の披露で閉会となった。

その後、庭園で会長主催のレセプションがあった。多くの口ソクの光が揺らぐ、幻想的なムドの中でBPWIメンバー間の親睦と交流が図られた。

何よりも印象的だったのは、メンバー達の素敵なお笑顔と友好的な態度だった。

心躍る素晴らしい出会いに感謝！
いきいきと前向きに生きる 輝く女たちに乾杯！



“地球は一つ・BPW も一つ”を実感
花崎正子 (北九州クラブ)

BPWI コングレスに参加するのは初めてのことだった。久しぶりの国際会議ではあったが準備もそこそこに出発、その日を迎えた。

第1日目(10月24日・金)、レジストレーションが予定の時刻8時をやや過ぎたところで、国の頭文字A~Zをいくつかグルーピングして開始された。狭いデスクに参加者が殺到、ロビーは熱気に包まれた。登録と引き換えに手渡された大会用書類の入った本大会ネーム入りの大きな布袋は、受付係個人のものであったらしく、袋の底にハンドバッグを発見、後で慌ててお返しするというハプニングを持ってのスタートであった。度肝を抜かれたのは、最初の会場となる部屋の名前が“Revolution2”となっていたことだった。後でわかったことだが、多くの会場名がこのような類の名前で、これが何に由来しているのか尋ね損ねたが、メキシコの明るく大らかな、しかし、その国の人々の独立精神を表明しているようでもあり力強かった。

8:00からの初参加者のためのオリエンテーションを皮切りに、毎日、8:30から夕方まで、公式本会議、全体セッション、並行セッションでのテーマごとのワークショップなどビッシリとしたタイトなスケジュールではあったが、参加したすべてのプログラムが充実していて意義深いものだった。特に日本代表として、平松昌子前会長の「地域会議」での挨拶やワークショップ「男女賃金格差の是正」での発表は、“日本のBPWここにあり”とのアピールのときともなり、誇らしかった。夜も目的に沿った各種の公式パーティが開催され、会員それぞれが民族衣装やフォーマルドレスを身に纏い、華やいた中で会員相互が出会い、コミュニケーションを深める場となった。

今回の会議で最も実感させられたのは、“地球は一つ・BPW は一つ”ということであった。急速な時代の流れ・変革を肌で感じ、活動にはグローバルな視点が必要です要求されているということである。北九州という地にあり、個人や地域の課題に追われ、ややもすると見落としかねない世界の動向を直接自分のものと出来る場でもあった。しかし、さらに重要なことは、日々刻々と変貌する就業環境の中で、「女性の職業水準の向上」に“今、

何が問題で、何が求められているのか”という問いに、世界をリードする解答を自ら紡ぎ出し、メッセージを発信し、それらを世界の人々と共有していく新たな方法論を構築し、実践していくことではないかということであった。

写真:開会式にて 舞台中央・UN 旗(青)を持つのは余語副会長 提供/加藤さん(大阪クラブ)

The XXVI BPWI Congress Mexico の Fanfare

河村 真貴子 (東京クラブ)

第26回 BPWI Mexico Congress は多数の国、多数の民族の参加を得て、盛大にそして、意義深い大会となった。役員会、全体会、ワークショップ etc. 殆ど満室の議論、意見続出の熱気溢れるものであった。

昼の会議の疲れもものは、日を夜について毎夜盛大なパーティーが催され、盛装に衣替えした華やかな交流会が深夜まで続いた。ここに Fanfare として Room・Reforma で開かれた“Farewell Fiesta”について記そう。

それは” Experience the fun Mexican Style !!” とプログラムに記された通り、時間と空間とを超越した眼を見張るばかりの世界であった。参加者の民族衣装、各国メンバーのパーティドレスの渦の中に我が日本 BPW の豪華なドレスも交流の対応も見事であった。鶴田さんは Mexico City で買った超豪華な鮮やかなブルーのスパニッシュなフランス人形風(?)のドレス スカートの中に4,5人入りそう で現れた。河田さんは徹夜で作った美しい桜の団扇を大量に持ってきてくれた。他の方も“仕事の鬼”とは見えぬ華やかな衣装に身を包んできた。私は交流の一環として会議場のスペースに設営された Mexico の衣装店で求めたピンクのドレスを着用した。

定刻午後8:00に耳慣れたラテンの激しいリズムカルな音楽と共に会場を埋めつくした BPWI のメンバーの賑やかな話し声がここかしこで始まった。固苦しい挨拶も報告もなしに、世界の国の人々が期せずして一気に開会を宣言した。それは地上の楽園ともいえる世界の始まりであった。

演奏が一段と高揚すると、プログラムに“ fun Mexican Style ”とうたった通り Mexico 古代文明の舞踊と物語が披露された。息をつく間もない激しい踊りの展開に総立ちで見とれ、見守った。音楽はますます高鳴り、人類が共有する古代文明に感嘆の声を上げた。続けて Spanish の激しい踊りと音楽、会場はいやが上にも湧き上がった。それを克明に解説し、伝える事は筆舌に尽くし難い。時間と空間を忘れ、幻想の世界に浸っている中に踊り手がいつの間にか消え、音楽もモダンなラテンに変わっていた。

我にかえって夫々食事。これも“Mexican Buffet”、料理のレシピや素材を考え考え、端からもれることなく味わう。

気がつくと踊りの渦、渦、渦。いつの間にか渦中に引き込まれて目の前の相手が次々と変わる。我が日本のメンバーもどこにいったやら。踊りながら、メキシコの人、ブラジルの人、アルゼンチンの人、チリの人、ドイツ、イタ

リア、フィンランド、スイス、オーストラリア、U.S.A. そしてパキスタン、韓国、台湾の人 etc.etc. 各国の人と言葉を交わす事ができた。Farewell Party は時限を越えて続く、音楽も、踊りも！！

地球は狭い、されど広い。地球には多くの国があり民族がある。そして夫々大事に育んできた文化文明があり、産物がある。各国の国情を知り、その文化を人類共有の資産として相互に理解し認め合いより多くの発展を希み、実現する事が BPWI に課された使命の一つではないかと思う。

最後にかつて長い間親交のあった元会長ツリックーさんに逢え、親交を深めた事が私としての強い思い出となった。

メキシコ kongress - 意義あるワークショップ報告

河田英子 (大阪クラブ)

遠路はるばる訪れたメキシコシティでの kongress。バンクーバーでの会議に参加して以来、何と時間が経過した事でしょう。昨年からはポルトガル、フランス、スイス、フィンランド、ギリシア、イギリスと国際会議に参加してきて今回の kongress で何を学び取れるか。若い日にアメリカで過ごしたときに身につけたはずの自分の語学力と積極性を信じてのチャレンジでしたが 素晴らしい経験となりました。着いて早々登録の準備がてんでこ舞いのメキシコの受け付けの大変さや チャノック会長始め事務局の不眠不休の奮闘振りを拝見しながら密度の濃い討議 デイベート 採決 選挙 投票 協議と様々な場面を経験する事ができたことは私自身の新しい目標設定への最高の刺激でした。

ビジネスセッションだけでなく台湾前副総統のアネットルーの素晴らしいスピーチ、ドクターズワンの見事な統率力、イタリアのリビアのエlegantな雰囲気の中の鋼鉄のような実践の歴史 ネパールのアンピカ リージョナルコーディネーターの真心溢れる指導力 そしてわが日本が誇る平松昌子氏の活躍などリーダーシップを発揮してこられた方々の行動力や主義主張に感激感動の連続でした。お伝えしたいことはたくさんありますが特に選んで参加したワークショップについて簡単にご報告したいと思います。

10月25日土曜日 9:00 - 10:30 Room Insurgentes 4
Special Communication and Leadership

Translation English-Spanish
Constanza Penafores <Making a heart - brain connection to create the future >

今日本でも 話題になっている コーチングについてのワークショップ。にこやかな笑顔と人をひきつける情熱的な話術に魅了されました。

人を力で脅したり動かそうとしても心をひらかない。

私達は決してボスではなく リーダーなのです。かつてリーダーとして人々を導いた世界の偉人達に共通することは何でしょう？人々はリーダーに何をのぞむのでしょうか？ アップテンポで次々と参加者に問いかけ 私も最前列でしたから 答えたり意見を求められたり、やや興奮気味の会場でした。人と人とのコミュニケーションにはスキルや技術を身につけること。優しさや思いやりや親切心があっても、知識や教養や誠実さや愛があってもうまく人間関係を構築できない限り、リーダーシップは発揮できない。言い換えればその人の全人格的な要素を磨く時に 互いに影響を与え合う周りの人々との 相互に良好な人間関係をいかに形成していくか そのhow to を学ぶことが重要であり、ぜひ学んで欲しい という内容でした。この夏 京都で行われたコーチングの研修に 2 日間参加した私には とても共感共鳴できる内容でした。私自身他に尽くす事の難しさを幾たびも経験し、人間関係の大切さを感じる一方ストレスがたまる自分をどのようにコントロールするのか悩んだりしていたので講師に問いかけたところ 参加者数人から意見があり メキシコ方が手首のリストカットのあとを見せて 深呼吸をして新鮮な空気を吸って、自分をいとしく また 素晴らしいと思うことですくわれた。など、一瞬会場の誰もが感動でシーンと静まり そのあと凄い拍手でした。まぶたが熱くなり 国を超え言葉を超え 人生のたくさんの襞に刻み込まれたそれぞれの思いが一つになった時間でした。次の講師の内容やわが平松氏のプレゼンテーションの緻密さ、国際プロジェクト - O の推進力などお伝えしたいことはいっぱいです。

又次の機会にぜひご紹介したいと思います。改めてIFB PWの素晴らしさを認識し そしてメンバーとして kongress に参加させていただき たくさんのリーダーたちに出会えたこの機会に恵まれた事を心より感謝申し上げます。

Muchas gracias!

長旅の直後にもかかわらず、この kongress 速報・ニュースレターに原稿を下された参加者のみなさんには、全文掲載ができないことを快く承諾いただき、ありがとうございました。そして、最後に、この kongress 準備にあたり、決議案・規約改正案の翻訳にご協力頂いた以下のみなさん、本当にありがとうございました。

会員外：伊藤愛さん(東北大学学生)

会員：江坂栄子(アイリス東海 C)、大森澄子(武蔵野 C)、丹下容子(アイリス東海 C)、栗山有香子(和歌山 C)

役員：余語副会長、遊佐副会長、山野国際委員長、堀ヤング委員長

BPW-International新役員

(下線_____は、同じ人物または同じ国がポストを継続したもの)

会 長 Elizabeth Benham (NY-USA)

第1副会長 Gabriella Canoninca (スイス)

第2副会長 Freda Miriklis (オーストラリア)

書 記 Dr. Jean Murray (オーストラリア)

会 計 Sujey Albert (NY-USA)

ヤングBPW Nadia Munawar Siddiqui (パキスタン)

前 会 長 Dr. Chonchanok Viravan(タイ) ~ 2010

地域コーディネーター

アフリカ地域 Huguette Akplogan-Dossa (ベナン)

アジア・太平洋地域 Young Hai Park (韓国)

ヨーロッパ地域 Amelie Leclercq (フランス)

ラテンアメリカ地域 Dr. Yasmin Darwich (メキシコ)

北米・カリビアン地域 Jill Worobec (カナダ)

常任委員会

農 業 Beatriz Fett (ブラジル)

芸術・文化 Adelina Fabiano (イタリア)

商業・貿易・技術 Rooma Para (パキスタン)

開発・訓練・雇用 Marta Susana Solimano(アルゼンチン)

環境・持続可能な開発 Lesha B. M. Witmer (オランダ)

健 康 Faye Gardiner (ニュージーランド)

規 約 Carmen Ojeda Caceres(チリ)

企 画 Naphaphen Vejajiva(タイ)

広 報 Mary Scott (NY-USA)

第6期CSWインターン派遣者 - 決定!

ニューヨークの国連本部で開催される第53回国連女性の地位委員会CSW(2009年3月2日~13日)に派遣するインターンが、選考の結果、以下の3名に決定しました。

西南学院大学大学院法学研究科 荒津史佳さん

早稲田大学法学部

加藤真沙恵さん

新潟大学法学部

工藤陽子さん

やる気溢れる若い3名の皆様のご活躍を期待します。

国連の経済社会理事会の諮問機関として一般協議資格のあるBPW-Internationalに所属する日本BPW連合会は、国際的視野をもって女性問題に取り組む次世代育成事業として、2004年以来、CSWに若い女性を派遣しています。

第 63 回国連総会について

日本政府代表顧問 黒崎伸子(連合会会長)

昨年同様、国連 NGO 国内婦人委員会の推薦をうけ、国連日本政府代表の一人として 10 月 6 日から第 3 委員会(開発・人道・人権・文化などを討議)出席のため NY に滞在しています。今回は米大統領選挙の興奮を現地です感し、国連の会議でも緊張する議論の最中に“*Yes, we can!*”のフレーズが出るなど、影響は少なくありません。詳細は会報に記載しますが、昨年の食糧・エネルギーの危機に加え、経済危機の影響を案ずる声が高く、2015 年の MDGs* 達成も危ぶまれています。

死刑のモラトリアム決議などで紛糾した昨年と比べ、今年は特化した話題もなく、粛々と議論が進んでいます。今年の議長はオランダ大使で、これまでは朝 10:00、午後 3:00 のスタートも大体 15 分以上は遅れるのが常だったのに、5 分以上遅れると“I’m sorry”と言って始まり、大違いです。開始が遅れて会議延長すると 5 分毎に、通訳の残業代・電気代などの浪費なので、さすがエコの徹底した国の大使です。実は、国連内の 6 つの委員会は各会議にどれくらいのコストがかかったかが報告され、節約競争でもあります。

さて、テーマ別の議論の要点は・・・

社会開発:各国での雇用/decent work や識字率向上、さらにボランティアの貢献は正に働く

犯罪・薬物:人身売買やテロとの関係を絶つこと

女性の地位向上:暴力撲滅!が優先で、その指標検討中。社会の開発と安全に女性が関与を!

子ども:児童労働、女児への暴力、就学率 up(特に女児)、child soldier の撲滅

先住民問題:気候変動と先住民、国際 rural women (農業・漁業等に従事する地方女性たちのエンパワーメント)

人権:世界人権宣言(1948.12.10 採択)60 周年で、人権高等弁務官 Ms. Pillay の「任務遂行における優先課題・・・人権侵害の状況に順位はなく現場での実行ありき、真実に対し公平・誠実かつダブルスタンダードや選択主義に甘んずることなく対応」は頼もしい言葉

人権理事会
会報報告:発足

から 2 年を経た新しい人権理事会では各国が提出したそれぞれの国内の人権状況報告書を検討され、結果が



ら報告が出されます。

人種差別・自決権:パレスチナ問題など

UNHCR 報告:世界各地の紛争は減少するどころか悪化している地域もあり、統計的に国外に脱出する難民総数として減少しているものの、国内避難民はどんどん増加している状況にどう対応するか? など。

10 月 16 日は“World Food Day”で、世界の食料事情、飢えの撲滅、食の安全、気候温暖化との関連などに注目し、その 1 週間にはさまざまな会議が企画されました。最終日、FAO(世界食糧農業機構)主催の会議の基調講演はクリントン元米大統領 - さすが元世界のリーダーの話は素晴らしい説得力。「金融危機の直接の影響を受ける人の数より、気候変動・水不足・人口増加の三つの犠牲になる人の数は、何億人にも達する。途上国に食糧を送ることは短期的な解決方法でしかない。農薬・種・苗を外国から持ち込み、安い労働力を見込んだ農業振興でいいのか?」「何万ドルの食糧を送るより、1 人でも多くの女の子を学校に通わせ、その子が知識を習得し、収入を得て、家庭をマネージできることのほうが、どんなに有効だろう!」という発言には、大きな拍手が沸き起こりました。

11 月 12-13 日はサウジアラビア国王の提案で、「宗教間ハイレベル会合」と称し、中東などのイスラム教国を中心に多くのトップが演説を行い、「対話による異文化・異宗教の理解こそが紛争解決と平和への道だ!」と訴えました。国王たち以外に、プッシュ大統領・ブラウン首相・アロヨ大統領・カルザイ首相などが注目を集めました。が、本音のところは、9.11 以後の宗教差別(特にイスラム教)やイスラエル問題への抵抗だとも聞いています。

最終的な報告は、会報へ掲載いたします。

*ミレニアム開発目標(MDGs)とは

2000 年 9 月 New York で開催された国連ミレニアム・サミットで、21 世紀の国際社会の目標として国連ミレニアム宣言が採択された。平和と安全、開発と貧困、環境、人権とグッドガバナンス(良い統治)、アフリカの特別なニーズなどを課題として掲げ、21 世紀の国連の役割に関する明確な方向性を提示した。そして、この国連ミレニアム宣言と 1990 年代に開催された主要な国際会議やサミットで採択された国際開発目標を統合し、一つの共通の枠組みとしてまとめられたものが MDGs である。

2015 年までに達成すべき 8 つの目標とは・・・ゴール 1: 極度の貧困と飢餓の撲滅 ゴール 2: 初等教育の完全普及の達成 ゴール 3: ジェンダー平等推進と女性の地位向上 ゴール 4: 乳幼児死亡率の削減 ゴール 5: 妊産婦の健康の改善 ゴール 6: HIV / エイズ、マalaria、その他の疾病の蔓延の防止 ゴール 7: 環境の持続可能性確保 ゴール 8: 開発のためのグローバルなパートナーシップの推進

2008 年度ブロック研究会報告

近畿ブロック研究会

9月29日(日)京都クラブ担当で京都タワーホテルにて開催されました。黒崎連合会会長による基調講演「プロフェッションの活用・国際医療援助活動では～」のあとのスピーチコンテストでは、男性を含めて3名の素晴らしい主張を聞くことができました。更に、源氏物語千年紀を祝して京都クラブの石原さつき会員による今様“六条院の四季”に触れるという貴重な機会でした。



京都クラブの優れた指導性を垣間見るとともに、近畿の各クラブの層の厚さを感じさせられる会でもありました。
(記・土田/財務委員長)

東北・北海道ブロック研究会

11月2日(土)クラブ昇格後まだ2年の米沢クラブ担当で実り多い会でした。

米沢市長の講話の後、「のびやかに生きられる10年後を目指して」のテーマでディスカッション。パネラーは鈴木邦子さん(女性農業者問題研究者/米沢クラブ)、米沢市議会議員・相田克平さん、舟山康江さん(参議院議員/米沢クラブ)の3人で、コーディネーターは遠藤恵子さん(米沢女子短期大学学長/仙台クラブ)が務めました。農村における女性の課題や税制について、男性の男女共同参画の課題など活発なディスカッションが展開され学ぶことが沢山ありました。また、同時に開催されたヤングスピーチコンテストは大変な激戦でした。(記・遊佐/連合会副会長)

編集後記

10月の役員会の日には長女が生まれ、コンGRESにもNL作成編集にもまったく参加できませんでした。NYで大役を果たしつつ徹夜でまとめてくださった会長はじめ関係役員の皆様に感謝!(二ノ宮)

ご案内

次回総会を次のとおり札幌で開催いたします。担当クラブである札幌クラブが、自治体・関係諸機関・報道などの後援も得て、着々と準備をすすめているところです。多くの会員の方と札幌でお会いするのを楽しみにしております。

BPW 札幌クラブ 35 周年記念

第44回日本BPW連合会札幌大会

日時 2009年2月14日(土)開場 12:00 開会 13:00
15日(日) 9:00~12:00

会場 ホテルロイトン札幌

札幌市中央区北1条西11丁目 011-271-2711

統一テーマ

“Power to make a difference - Recognizing women’s contribution through leadership, action and advocacy - ”

「変化をもたらす力 - 女性たちのリーダーシップ、行動、アドボカシー」

プログラム予定

2月14日(土) 受付開始 12:00~	
13:00	開会式
13:15 - 15:00	第部 記念講演(BPW札幌クラブ35周年記念事業) 演題 変化をもたらす力 ~女性が働きやすい社会のためにできること~ 講師 田澤 由利氏 (株)ワイズスタッフ 代表取締役
15:30	第部 ワークショップ(分科会) (1)女性の経済的エンパワーメント (2)法人化に向けて:何が出来るか (3)ワーク・ライフ・バランスの推進 ~BPWの具体的取組~
18:00	第部 ヤングスピーチコンテスト
18:30	第部 セレモニーおよび交流会 -セレモニーインターナショナルナイト パートナーシップエバリュエーション賞贈呈他
19:00 - 20:30	交流会 ・歓迎挨拶、挨拶祝杯 ・ヤングスピーチコンテスト表彰 ・各クラブ紹介 など
2月15日(日)	
9:00	ワークショップ報告会(各コーディネーター) 報告に関する質疑応答
9:30 - 12:00	日本BPW連合会 第44回総会 含・次期連合会役員選挙

問い合わせ先 BPW 札幌クラブ

〒001-0905 札幌市北区新琴似5条2丁目1-2-309 片平美智子方
・FAX011-762-3189 E-mail michiko@mbd.ocn.ne.jp

例年と同様、物販(各地の名産品など)も行います。純利益の30~50%を連合会に寄付して頂いておりますが、多くのクラブおよび参加会員のご支援を期待しております。(詳細は上記大会担当者または連合会事務局 office@bpw-japan.com へお問い合わせ下さい。)

日本BPW友の会-総会:総会終了後に、同会場内で開催します。たくさんの方のご参加をお待ちしています。